

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

Julkaistu Helsingissä 19 päivänä lokakuuta 2011

1077/2011

Valtioneuvoston asetus

maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 2011

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty ympäristöministeriön esittelystä, *muutetaan* maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta 3 päivänä tammikuuta 2002 annetun asetuksen (8/2002) 3 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 880/2010, seuraavasti:

3 §

Korvauksen määrä

Korvauksen rahamäärä perustuu laskennallisen vahingon arvoon kerrottuna 2 momentissa, 4 §:n 2 momentissa tai 5 §:n 1 momen-

tissa tarkoitetulla kertoimella. Laskennallinen vahingon arvo kertoimella yksi on 647 euroa.

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2011.

Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 2011

Ympäristöministeri *Ville Niinistö*

Ylitarkastaja Markus Tarasti

*Liite**Pohjoissaamenkielinen käännös*

1077/2011

Stáhtaráđi ášahus**goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis addojuvvon stáhtaráđi ášahusa 3 §:a rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis golggotmánu 13 beaivve 2011

Stáhtaráđi mearrádusa mielde, mii lea dahkkon birasministeriija áššemeannudeamis, *rievdaduvvo* goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis odđajagemánu 3 beaivve 2002 addojuvvon ášahusa (8/2002) 3 §:a 1 momeanta, dakkárin go dat lea ášahusas 880/2010, čuovvovaččat:

3 §

Buhtadusa mearri

Buhtadusa ruhtamearri vuodđuduvvá rehkenaston vahága árvui geardumiin 2 momeanttas, 4 §:a 2 momeanttas dahje

5 §:a 1 momeanttas dárkkuhuvvon gerddoniin. Rehkenaston vahága árvu gerddoniin okta lea 647 euro.

Dát ášahus bohtá fápmui golggotmánu 28 beaivve 2011.

Helssegis golggotmánu 13 beaivve 2011

Birasministtar *Ville Niinistö*

Allagohcci Markus Tarasti

*Liite**Inarinsaamenkielinen käännös*

1077/2011

Staatâräädi asáttás**kuáskimij puásuituáluun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist adelum asáttás 3 § nubástutmist**

Adelum Helsigist 13 peeivi roovvâdmáánu 2011

Staatâräädi miärdás miäldásávt, mii lii toohum pirásministeriö oovdânpyehtimist, nubástuttoo kuáskimij puásuituáluun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist 3 peeivi uđđáivemáánu 2002 adelum asáttás (8/2002) 3 § 1 moomeent, tagarin ko tot lii asáttásast 880/2010, čuávvoht:

3 §

Sajanmáávsu meeri

Sajanmáávsu ruttámeeri vuáduduvá reekki glâš vaahâg áárvun, mii lii kerdum 2 momentist, 4 § 2 momentist tai 5 §

1 momentist uáivildum kiärduttássáin. Reekki glâš vaahâg árvu kiärduttássáin ohtá lii 647 eurod.

Taat asáttás puátá vuáimán 28 peeivi roovvâdmáánu 2011.

Helsigist 13 peeivi roovvâdmáánu 2011

Pirásminister *Ville Niinistö*

Pajetärhisteejee Markus Tarasti

*Liite**Koltansaamenkielinen käännös*

1077/2011

Riikksábbar asetõs**kuá'cĕĕmi puáztallu tue'jjääm skääđai ko'rvvemest u'vddum asetõõzz 3 §:z mu'ttmest**

U'vddum He'Issnest kálggmannu 13 peei'v 2011

Riikksábbar tu'mmstõõgg mie'ldd, káá'tt lij rajjum pirrõsministeeria čuá'jtõõzzâst, mu'tteet kuá'cĕĕmi puáztallu tue'jjääm skääđai ko'rvvemest odđee'jjmannu 3 peei'v 2002 u'vddum asetõõzz (8/2002) 3 § 1 momeentt, nákamnallšemen ko tõt lij asetõõzzâst 880/2010, náái'taa:

3 §

*Ko'rvvõõzz mie'rr*La'sĕĕemnallšem skääđ ärvv
ĕeárdõõzzin õhtt lij 647 eurrod.

Ko'rvvõõzz teá'ĕĕmeä'r vuáđđan lij la'sĕĕemnallšem skääđ ärvv ĕeárdõum 2 momenttist, 4 §:z 2 momenttist le'be 5 §:z 1 momenttist mie'rrium ĕeárdõõzzin.

Tät asetõs šádd viõ'ĕĕe kálggmannu 28 peei'v 2011.

He'Issnest kálggmannu 13 peei'v 2011

Pirrõsminister *Ville Niinistö*

Pá'jjta'rkĕei Markus Tarasti